

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,
S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,
B. CLERFAYT

—————
Note

(1) Documents du Parlement:
Session ordinaire 2022-2023
A-690/1 Projet d'ordonnance
A-690/2 Rapport
Compte rendu intégral:
Discussion: séance du lundi 18 septembre 2023
Adoption: séance du mardi 19 septembre 2023

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,
S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,
B. CLERFAYT

—————
Nota

(1) Documenten van het Parlement:
Gewone zitting 2022-2023
A-690/1 Ontwerp van ordonnantie
A-690/2 Verslag
Integraal verslag:
Bespreking: vergadering van maandag 18 september 2023
Aanneming: vergadering van dinsdag 19 september 2023

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/45799]

28 SEPTEMBRE 2023. — Ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget du Port de Bruxelles pour l'année 2020 (1)

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er} — Du compte d'exécution du budget

CHAPITRE I^{er}. — Le budget des voies et moyens

Article 1^{er}. L'estimation des droits constatés en faveur du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2020, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de :31.100.000,00 €

Art. 2. Les droits constatés en faveur du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2020, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget des voies et moyens » ci-annexé, à la somme de :28.813.000,00 €

CHAPITRE II. — Le budget général des dépenses

Art. 3. La prévision des crédits d'engagements du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2020, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :29.876.000,00 €

Art. 4. Les sommes engagées au cours de l'année budgétaire 2020 du chef d'obligations nées ou contractées au cours de cette année budgétaire et, pour ce qui concerne les obligations récurrentes dont les effets s'étendent sur plusieurs années, les sommes exigibles pendant cette année budgétaire, s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :26.385.321,00 €

Art. 5. La prévision des crédits de liquidation à charge du Port de Bruxelles, pour l'année budgétaire 2020, s'élève, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :31.100.000,00 €

Art. 6. Les sommes liquidées au cours de l'année budgétaire 2020 du chef des droits constatés découlant des obligations préalablement ou simultanément engagées s'élèvent, conformément au tableau « Compte d'exécution du budget - Budget général des dépenses » ci-annexé, à la somme de :27.930.438,00 €

Art. 7. Conformément à l'article 62 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et aux articles 3 et 4 de la présente ordonnance :

a) l'encours des engagements au 1^{er} janvier 2020 est de :5.118.839,35 €
b) les crédits mentionnés au titre de l'article 3 sont de : 29.876.000,00 €
c) les engagements imputés sont de :26.385.321,00 €
d) la différence entre les engagements imputés mentionnés au point c) ci-dessus et les crédits mentionnés au point b) ci-dessus est de :3.490.679,00 €

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/45799]

28 SEPTEMBER 2023. — Ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de Haven van Brussel voor het jaar 2020 (1)

Het Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, hetgeen volgt :

TITEL I — Uitvoeringsrekening van de begroting

HOOFDSTUK I. — Middelenbegroting

Artikel 1. De raming van de vastgestelde rechten van de Haven van Brussel voor het begrotingsjaar 2020 bedraagt, in overeenstemming met de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting":31.100.000,00 €

Art. 2. De ten voordele van de diensten van de Haven van Brussel vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 2020 bedragen, in overeenstemming met de bijgevoegde tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Middelenbegroting":28.813.000,00 €

HOOFDSTUK II. — Algemene uitgavenbegroting

Art. 3. De raming van de vastleggingskredieten ten laste van de Haven van Brussel voor het begrotingsjaar 2020 bedraagt, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene uitgavenbegroting":29.876.000,00 €

Art. 4. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2020 werden vastgelegd uit hoofde van verbintenissen ontstaan of aangegaan tijdens dit begrotingsjaar en, voor de recurrenente verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, de tijdens het begrotingsjaar opeisbare bedragen, vertegenwoordigen in het totaal, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":26.385.321,00 €

Art. 5. De vereffeningskredieten ten laste van de Diensten vande Haven van Brussel voor het begrotingsjaar 2020 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":31.100.000,00 €

Art. 6. De bedragen die tijdens het begrotingsjaar 2020 werden vereffend uit hoofde van de vastgestelde rechten die voortvloeien uit voorafgaandelijk of gelijktijdig vastgelegde verbintenissen bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel "Uitvoeringsrekening van de begroting - Algemene Uitgavenbegroting":27.930.438,00 €

Art. 7. Conform artikel 62 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en de artikelen 3 en 4 van deze ordonnantie:

a) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 1 januari 2020 :5.118.839,35 €
b) bedragen de kredieten vermeld krachtens artikel 3 : 29.876.000,00 €
c) bedragen de aangerekende vastleggingen :26.385.321,00 €
d) bedraagt het verschil tussen de aangerekende vastleggingen vermeld in punt c) en de kredieten vermeld in punt b) :3.490.679,00 €

e) les engagements annulés sont de :73.003,14 €
 f) les crédits annulés à la fin de l'année 2020 sont de :3.502.257,20 €
 g) l'encours des engagements au 31 décembre 2020 est de :3.500.719,76 €
 et ce, conformément au tableau « Annexe au compte d'exécution (article 62 OOBCC) concernant les crédits d'engagement ».

TITRE II — Du compte annuel

CHAPITRE I^{er}. — *Le bilan au 31 décembre 2020*

Art. 8. Le bilan au 31 décembre 2020 s'établit comme suit :

e) bedragen de geannuleerde vastleggingen :73.003,14 €
 f) bedragen de geannuleerde kredieten op het einde van het begrotingsjaar 2020 :3.502.257,20 €
 g) beloopt het uitstaand bedrag van de vastleggingen op 31 december 2020 :3.500.719,76 €
 en dit in overeenstemming met de bijgaande tabellen "Bijlage bij de uitvoeringsrekening (artikel 62 OOBCC) betreffende de vastleggingskredieten".

TITEL II — Jaarrekening

HOOFDSTUK I. — *Balans op 31 december 2020*

Art. 8. De balans op 31 december 2020 is als volgt:

	ACTIF		ACTIVA
20/28	ACTIFS IMMOBILISÉS	350.050.574,63 €	VASTE ACTIVA
20	Frais d'établissement	0,00 €	Oprichtingskosten
21	Immobilisations incorporelles	35.580,33 €	Immateriële vaste activa
22/27	Immobilisations corporelles	350.013.484,30 €	Materiële vaste activa
22	A. Terrains et constructions	325.280.439,26 €	A. Terreinen en gebouwen
23	B. Installations, machines et outillage	55.071,84 €	B. Installaties, machines en uitrusting
24	C. Mobilier et matériel roulant	391.946,87 €	C. Meubilair en rollend materieel
25	D. Location-financement et droits similaires	19.168.677,79 €	D. Leasing en soortgelijke rechten
26	E. Autres immobilisations corporelles	262.767,14 €	E. Overige materiële vaste activa
27	F. Immobilisations en cours et acomptes versés	4.854.581,40 €	F. Activa in aanbouw en vooruitbetalingen
28	Immobilisations financières	1.510,00 €	Financiële vaste activa
29/58	ACTIFS CIRCULANTS	27.375.448,63 €	VLOTTENDE ACTIVA
29	Créances à plus d'un an	0,00 €	Vorderingen op meer dan één jaar
290	A. Créances commerciales	0,00 €	A. Handelsvorderingen
291	B. Autres créances	0,00 €	B. Overige vorderingen
3	Stocks et commandes en cours d'exécution	0,00 €	Voorraden en bestellingen in uitvoering
30/36	A. Stocks	0,00 €	A. Voorraden
37	B. Commandes en cours d'exécution	0,00 €	B. Bestellingen in uitvoering
40/41	Créances à un an au plus	26.785.162,14 €	Vorderingen op ten hoogste één jaar
40	A. Créances commerciales	2.262.913,38 €	A. Handelsvorderingen
41	B. Autres créances	24.522.248,76 €	B. Overige vorderingen
50/53	Placements de trésorerie	0,00 €	Geldbeleggingen
54/58	Valeurs disponibles	229.382,58 €	Liquide middelen
490/1	Comptes de régularisation	360.903,91 €	Overlopende rekeningen
20/58	TOTAL DE L' ACTIF	377.426.023,26 €	TOTAAL DER ACTIVA

	PASSIF		PASSIVA
10/15	CAPITAUX PROPRES	328.180.341,88 €	EIGEN VERMOGEN
10	Capital	2.273.234,45 €	Kapitaal
100	A. Capital souscrit	2.276.612,12 €	A. Geplaatst kapitaal
101	B. Capital non appelé (-)	- 3.377,67 €	B. Niet-opgevraagd kapitaal
11	Prime d'émission	893.188,00 €	Uitgiftepremies
12	Plus-values de réévaluation	254.563.225,81 €	Herwaarderingsmeerwaarden
13	Réserves	4.024.607,18 €	Reserves
130	Réserve légale	227.661,21 €	Wettelijke reserve
131	Réserves indisponibles	2.056.728,87 €	Onbeschikbare reserves
133	Réserves disponibles	1.740.217,10 €	Beschikbare reserves
14	Bénéfice reporté	7.408.836,33 €	Overgedragen winst
141	Perte reportée (-)	0,00 €	Overgedragen verlies (-)

	PASSIF		PASSIVA
15	Subsides en capital	59.017.250,11 €	Kapitaalsubsidies
16	PROVISIONS ET IMPÔTS DIFFÉRÉS	14.511.918,51 €	VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN
160/5	A. Provisions pour risques et charges	11.453.186,76 €	A. Voorzieningen voor risico's en kosten
168	B. Impôts différés	3.058.731,75 €	B. Uitgestelde belastingen
18/49	DETTES	34.733.762,87 €	SCHULDEN
18	Dettes à plus d'un an	17.497.636,83 €	Schulden op meer dan één jaar
180/4	A. Dettes financières	17.497.636,83 €	A. Financiële schulden
180	1. Emprunts subordonnés	0,00 €	1. Achtergestelde leningen
181	2. Emprunts obligataires non subordonnés	0,00 €	2. Niet-achtergestelde obligatieleningen
182	3. Dettes de location-financement et assimilées	0,00 €	3. Leasingschulden en soortelijke schulden
183	4. Établissements de crédit	0,00 €	4. Kredietinstellingen
184	5. Autres emprunts	0,00 €	5. Overige leningen
185	B. Dettes commerciales	0,00 €	B. Handelsschulden
1850	1. Fournisseurs	0,00 €	1. Leveranciers
1851	2. Effets à payer	0,00 €	2. Te betalen wissels
186	C. Acomptes reçus sur commandes	0,00 €	C. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
188/9	D. Autres dettes	0,00 €	D. Overige schulden
42/48	Dettes à un an au plus	6.950.140,04 €	Schulden op ten hoogste één jaar
42	A. Dettes à plus d'un an échéant dans l'année	908.403,99 €	A. Schulden > één jaar die binnen het jaar vervallen
43	B. Dettes financières	0,00 €	B. Financiële schulden
430/8	1. Établissements de crédit	0,00 €	1. Kredietinstellingen
439	2. Autres emprunts	0,00 €	2. Overige leningen
44	C. Dettes commerciales	4.404.430,76 €	C. Handelsschulden
440/4	1. Fournisseurs	4.404.430,76 €	1. Leveranciers
441	2. Effets à payer	0,00 €	2. Te betalen wissels
46	D. Acomptes reçus sur commandes	96.095,11 €	D. Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen
45	E. Dettes fiscales, salariales et sociales	865.272,88 €	E. Schulden m.b.t. belastingen, bezold. en soc. lasten
450/3	1. Impôts	234.385,34 €	1. Belastingen
454/9	2. Rémunérations et charges sociales	630.887,54 €	2. Bezoldigingen en sociale lasten
47/48	F. Autres dettes	675.937,30 €	F. Overige schulden
492/3	Comptes de régularisation	10.285.986,00 €	Overlopende rekeningen
10/49	TOTAL DU PASSIF	377.426.023,26 €	TOTAAL DER PASSIVA

CHAPITRE 2 — *Le compte de résultats*

Art. 9. Le compte de résultats au 31 décembre 2020 s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 2. — *Resultatenrekening*

Art. 9. De resultatenrekening op 31 december 2020 is als volgt:

70/74	Ventes et prestations	25.956.515,89 €	Bedrijfsopbrengsten
70	A. Chiffres d'affaires	25.956.515,89 €	A. Omzet
60/64	Coûts des ventes et prestations (-)	28.219.774,90 €	Bedrijfskosten (-)
60	A. Approvisionnements et marchandises	0,00 €	A. Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen
600/8	1. Achats	0,00 €	1. Inkopen
609	2. Variation des stocks (augmentation -, réd. +)	0,00 €	2. Wijziging in de voorraad (toename -,afname +)
61	B. Services et biens divers	8.288.018,55 €	B. Diensten en diverse goederen
62	C. Rémunérations, charges sociales et pensions	10.182.241,98 €	C. Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen

70/74	Ventes et prestations	25.956.515,89 €	Bedrijfsopbrengsten
630	D. Amort. et réductions de valeur sur frais d'étab. sur immobilisation incorporelles et corp.	7.986.517,50 €	D. Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, imm. en materiële vaste activa
631/4	E. Réd. de valeur sur stocks, sur commandes en cours d'ex. et sur créances com. (dot. +, rep. -)	- 181.404,72 €	E. Waardeverminderingen op voorraden, BIU en handelsvord. (toevoegingen +, terugnemingen -)
635/7	F. Provisions pour risques et charges (dotations + utilisations et reprises -)	- 104.435,52 €	F. Voorzieningen voor risico's en kosten (toevoegingen +, bestedingen en terugnemingen -)
640/8	G. Autres charges d'exploitation	2.048.837,11 €	G. Anderen bedrijfskosten
649	H. Charges d'exploitation portées à l'actif au titre de frais de restructuration (-)	0,00 €	H. Als herstructureringskosten geactiveerde bedrijfskosten (-)
9901	Bénéfice (perte) d'exploitation (+)/(-)	- 2.263.259,01 €	Bedrijfswinst (verlies) (+)/(-)
75	Produits financiers	3.168.870,14 €	Financiële opbrengsten
750/751	Produits des immobilisations financières/ actifs circulants	25.267,76 €	Opbrengsten uit financiële en uit vlottende activa
752/9	Autres produits financiers	3.143.602,38 €	Andere financiële opbrengsten
65	Charges financières (-)	803.368,29 €	Financiële kosten (-)
650	A. Charges de dettes	794.748,99 €	A. Kosten van schulden
651	B. Réductions de valeur sur actifs circulants autres que ceux visés sub II.E (dotations +, reprises -)	0,00 €	B. Waardeverminderingen op vlottende activa andere dan bedoeld onder II.E. (toev. +, terugnem. -)
652/9	C. Autres charges financières	8.619,30 €	C. Andere financiële kosten
9902	Bénéfice (perte) courant avant impôts (+)/(-)	102.242,84 €	Winst (verlies) uit gewone bedrijfsuitoef. voor belast. (+)/(-)
76	Produits exceptionnels	122.288,26 €	Uitzonderlijke opbrengsten
66	Charges exceptionnelles (-)	461.106,01 €	Uitzonderlijke kosten (-)
9903	Bénéfice (perte) de l'exercice avant impôts (+)/(-)	- 236.574,91 €	Winst (verlies) van het boekjaar voor belast. (+)/(-)
780	A. Prélèvement sur les impôts différés (+)	61.601,68 €	A. Onttrekking aan de uitgestelde belast. (+)
680	B. Transfert aux impôts différés (-)		B. Overboek. naar de uitgestelde belast. (-)
67/77	Impôts sur le résultat (-)/(+)	878,84 €	Belastingen op het resultaat (-)/(+)
9904	Bénéfice (perte) de l'exercice (+)/(-)	- 175.852,07 €	Winst (verlies) van het boekjaar (+)/(-)
789	Prélèvements sur les réserves immunisées (+)	0,00 €	Onttrekking aan de belastingvrije reserves (+)
689	Transfert aux réserves immunisées (-)	0,00 €	Overboek. naar de belastingvrije reserves (-)
		0,00 €	
9905	Bénéfice (perte) de l'exercice à affecter (+)/(-)	- 175.852,07 €	Te bestemmen winst (verlies) van het boekjaar (+)/(-)

CHAPITRE 3. — *Le compte de récapitulation des opérations budgétaires*

Art. 10. Le compte de récapitulation des opérations budgétaires de l'année, en recettes et en dépenses, s'établit comme suit :

HOOFDSTUK 3 — *Samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen*

Art. 10. De samenvattende rekening van de begrotingsverrichtingen van het jaar, in ontvangsten en uitgaven, is als volgt:

SEC	Libellés		Benamingen
80310	Opérations internes diverses		Diverse interne verrichtingen
81111	Rémunération suivant les barèmes	7.025.753,15 €	Bezoldiging volgens salarisschalen
81112	Autres éléments de la rémunération	0,00 €	Overige bezoldigingselementen
81120	Cotisations sociales à charge des employeurs versées à des institutions ou fonds	2.838.627,77 €	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen
81131	Allocations directes	0,00 €	Directe toelagen
81133	Pensions du personnel du secteur administrations publiques	0,00 €	Pensioenen van overheidspersoneel
81140	Salaires en nature	274.459,00 €	Lonen in natura
81211	Frais généraux de fonctionnement	4.380.731,92 €	Algemene werkingskosten
81212	Locations de bâtiments	0,00 €	Huurgeld van gebouwen
81250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur administrations publiques	1.942.595,78 €	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheid
81611	Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques Aux entreprises	0,00 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan andere sectoren dan de overheidssector Aan bedrijven
81410	Frais payés à des secteurs autres que le secteur des administrations publiques en matière de réparations et entretien d'ouvrages en matière de travaux routiers et hydrauliques n'augmentant pas la valeur	3.525.344,78 €	Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen- en waterbouwkundige werken: kosten vergoed aan andere sectoren dan de overheidssector
82110	Intérêts de la dette publique en euros	775.057,87 €	Rente op overheidsschuld in euro
83122	Autres subventions d'exploitation aux entreprises publiques	20.000,00 €	Overige exploitatiesubsidies aan overheidsbedrijven
83132		476.137,26 €	Overige exploitatiesubsidies aan andere producenten dan overheidsbedrijven
84322	Transferts de revenus aux administrations publiques locales Aux communes Contributions spécifiques	8.543,30 €	Inkomensoverdrachten aan de lokale overheden Aan gemeenten Specifieke uitkeringen
87112	Achat de terrain dans d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	1.388.258,00 €	Aankoop van gronden in andere sectoren dan de overheidssector
87200	Constructions de bâtiments	75.684,90 €	Nieuwbouw van gebouwen
87320	Travaux hydrauliques	3.472.997,65 €	Waterbouwkundige werken
87340	Autres ouvrages	769.947,91 €	Overige werken
87410	Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels Achats de matériel de transport	2.592,00 €	Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen Aankoop van vervoermaterieel
87422	Acquisitions d'autres biens d'investissement, y compris les biens incorporels Acquisitions d'autre matériel	101.825,97 €	Verwerving van overige investeringsgoederen, waaronder immateriële goederen Verwerving van overig materieel
87440		18.699,18 €	Verwerving van patenten, octrooien en andere immateriële goederen
89110	Remboursements de la dette en euros	833.181,68 €	Aflossingen van de schuld in euro
	Total budget dépenses	27.930.438,12 €	Total budget uitgaven
90600	Recettes à ventiler entre les groupes principaux 1 à 9	0,00 €	Ontvangsten te verdelen over de hoofdgroepen 1 tot en met 9
91120	Cotisations sociales à charge des employeurs versées à des institutions ou fonds	0,00 €	Sociale bijdragen ten laste van de werkgevers, afgedragen aan instellingen of fondsen
91211	Frais généraux de fonctionnement	0,00 €	Algemene werkingskosten
91250	Impôts indirects payés à des sous-secteurs du secteur des administrations publiques	0,00 €	Indirecte belastingen betaald aan subsectoren van de overheidssector

SEC	Libellés		Benamingen
91611	Ventes de biens non durables et de services à d'autres secteurs que le secteur administrations publiques Aux entreprises	8.278.072,88 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten Aan bedrijven
91620	Ventes de biens non durables et de services à l'intérieur du secteur administrations publiques	0,00 €	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector
92610	Perception d'intérêts d'autres secteurs que le secteur administrations publiques	792,94 €	Rente-ontvangsten van andere sectoren dan de overheidssector
92830	Locations de terres	5.171.896,39 €	Huurgelden van gronden
93810	Autres transferts de revenus des entreprises	0,00 €	Overige inkomensoverdrachten van bedrijven
94610	Transfert de revenus à l'intérieure d'un GI: du pouvoir institutionnel	10.030.316,11 €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: van de institutionele overheid
94640	Transfert de revenus à l'intérieure d'un GI: des organismes administratifs publics	444.609,37 €	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep: van administratieve openbare instellingen (AOI)
94940	Transferts de revenus du pouvoir fédéral	0,00 €	Inkomensoverdrachten van de federale overheid
95911	Transferts en capital des institutions de l'UE: aides à l'investissement	217.089,82 €	Kapitaaloverdrachten van EU-instellingen: investeringsbijdragen
96611	Aides à l'investissement du pouvoir institutionnel	3.277.500,00 €	Investeringsbijdragen van de institutionele overheid
96612	Autres transferts en capital du pouvoir institutionnel	1.151.000,00 €	Overgige kapitaaloverdrachten van de institutionele overheid
97632	Ventes de bâtiments existants à d'autres secteurs que le secteur des administrations publiques	250.000,00 €	Verkoop van bestaande gebouwen aan andere sectoren dan de overheidssector
97710	Ventes de matériel de transport	0,00 €	Verkoop van vervoermaterieel
	Total budget recettes	28.821.277,51 €	Totaal ontvangstenbegroting
	Résultat	890.839,39 €	Resultaat

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 28 septembre 2023.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional,

R. VERVOORT

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Mobilité, des Travaux publics et de la Sécurité routière,

E. VAN DEN BRANDT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Transition climatique, de l'Environnement, de l'Énergie et de la Démocratie participative,

A. MARON

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique, de la Promotion du Multilinguisme et de l'Image de Bruxelles,

S. GATZ

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi et de la Formation professionnelle, de la Transition numérique et des Pouvoirs locaux,

B. CLERFAYT

—
Note

(1) Documents du Parlement:

Session ordinaire 2022-2023

A-689/1 Projet d'ordonnance

A-689/2 Rapport

Compte rendu intégral:

Discussion: séance du lundi 18 septembre 2023

Adoption: séance du mardi 19 septembre 2023

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 28 september 2023.

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de promotie van het Imago van Brussel en Biculturele zaken van gewestelijk belang,

R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Verkeersveiligheid,

E. VAN DEN BRANDT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

S. GATZ

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering en de Plaatselijke Besturen,

B. CLERFAYT

—
Nota

(1) Documenten van het Parlement:

Gewone zitting 2022-2023

A-689/1 Ontwerp van ordonnantie

A-689/2 Verslag

Integraal verslag:

Bespreking: vergadering van maandag 18 september 2023

Aanneming: vergadering van dinsdag 19 september 2023

Annexes**Annexe 1
Recettes 2020****Bijlagen****Bijlage 1
Ontvangsten 2020**

		ini 2020 — ini 2020	aju 2020 nov — aanpassing 2020	exec 2020 — uitvoering 2020	% exécution — % uitvoering
Mission 1 : Financement général / Opdracht 1: Algemene financiering					
Programme 1 – Recettes liées aux concessions sur les bâtiments, quais et terrains / Programma 1 – Ontvangsten verbonden met de concessies op gebouwen, kades en terreinen					
01.001.03.01.1611	Avant port : bâtiments / Voorhaven: gebouwen	791	791	518	65 %
01.001.03.02.2830	Avant port : terrains / Voorhaven: terreinen	3.072	3250	3582	110 %
01.001.03.03.1611	Port : bâtiments / Haven: gebouwen	481	482	777	161 %
01.001.03.04.2830	Port : terrains / Haven: terreinen	1.135	942	710	75 %
01.001.03.05.1611	Centre TIR : bâtiments / TIR-centrum: gebouwen	3.508	3480	3484	100 %
01.001.03.06.2830	Centre TIR : terrains / TIR-centrum terreinen	490	491	650	132 %
01.001.03.07.1611	Canal Sud : bâtiments / Kanaal Zuid: gebouwen	10	0		
01.001.03.08.2830	Canal Sud : terrains / Kanaal Zuid: terreinen	162	177	228	129 %
01.001.03.09.1611	Emphytéose / Erfpacht	10	22	10	46 %
01.001.03.11.1611	Droit de navigation / Vaarrechten	208	208	208	100 %
01.001.03.12.1611	Divers / Diversen			9	
Programme 2 – Autres produits d'exploitation – Récupération de frais encourrus pour des tiers / Programma 2 – Andrer exploitatieopbrengsten – Terugvodering van kosten verricht voor derden					
01.002.03.01.1611	Prises d'eau industrielle / Industriële waterafname	1.100	2058	1013	49 %
01.002.03.02.1611	refacturation électricité, eau, gaz / Refacturation elektriciteit, water, gas	200	100	145	145 %
01.002.03.03.1611	Divers / Diversen	1.530	1900	2110	111 %
01.002.03.04.1611	Recettes de tiers provenant de la vente de biens non-durables et de services / Ontvangsten van derden uit verkoop van niet-duurzame goederen en diensten				
Programme 3 – Recettes financières / Programma 3 – Financiële ontvangsten					
01.003.03.01.2610	Recettes financières / Financiële ontvangsten	10	5	1	20 %
01.003.03.02.0600	Intervention CCFB / Tussenkost Financieel Coördinatiecentrum	44	33	32	97 %
Programme 4 – Sponsoring					
01.004.03.01.3810	Sponsoring	-	0		
Programme 5 – Dotation de base / Programma 5 – Basissdotatie					
01.005.01.02.4610	Dotation de base : fonctionnement / Basisdotatie: werking	7.214	9997	9997	100 %
01.005.01.03.6611	Dotation de base : Investissement / Basisdotatie: investeringen	2.074	3277	3277	100 %
Mission 2 : Financement spécifique / Opdracht 2: Specifieke financiering					
Programme 1 – Produits de la vente d'objets patrimoniaux / Programma 1 – Opbrengsten van de verkoop van vermogensgoederen					
02.001.03.01.7632	Produit de la vente de bâtiments / Opbrengst van de verkoop van gebouwen	1.532	1782	250	14 %
02.001.03.02.7710	Produit de la vente de matériel roulant / Opbrengst van de verkoop van rollend materieel				
Programme 2 – Produits via des aides / Programma 2 – Opbrengsten via steun					
02.007.03.03.5911	Aide provenant de tiers pour le projet européen AIS/RIS / Steun vanwege de EU: Marco Polo		214	217	101 %

		ini 2020 — ini 2020	aju 2020 nov — aanpassing 2020	exec 2020 — uitvoering 2020	% exécution — % uitvoering
Programme 3 – Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale / Programma 3 – Tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest					
02.003.04.01.0600	Dotation dragage /				
02.003.03.01.1620	Recette SPRB / Inkomsten SPRB	107	107	0	0 %
02.003.04.16.4610	Dotation dragage / Dotatie baggerwerken	2.741			
02.003.04.02.0600	Dotation intégration urbaine / Dotatie stedelijke integratie				
02.003.04.09.4610	Dotation intégration urbaine : fonctionnement / Dotatie stedelijke integratie: werking	25			
02.003.04.10.6611	Dotation intégration urbaine : Investissement / Dotatie stedelijke integratie: investeringen	946			
02.003.04.03.0600	Dotation Carcoke / Dotatie Carcoke: lening				
02.003.04.15.6612	Dotation Carcoke : Emprunt /	1.151	1151	1151	100 %
02.003.04.05.0600	Dotation achat et assainissement de terrains /				
02.003.04.06.0600	Soutien transfert modal voie d'eau /				
02.003.04.17.4610	Soutien transfert modal voie d'eau / Steun Modalshift	510			
02.003.04.18.4610	Bonus/malus : fonctionnement / Dotatie Bonus / malus: werking	50			
02.003.04.19.6611	Bonus/malus : investissements / Dotatie Bonus / malus: investeringen	350			
02.003.04.20.4610	Dotation compensation pertes recettes Béco / Dotatie ter compensatie voor het verlies van inkomsten Béco-dok	-	0		
02.003.04.26.4610	Dotation spéciale droit de réservation schaarbeek formation / bijzondere dotatie van reserveringsrechten voor de opleiding in schaarbeek	600			
02.003.04.27.6611	Dotation spéciale murs de quai / bijzondere dotatie voor kademuren	1.000			
02.003.06.01.6611	Subvention provenant sprb lié projet FEDER : terminal meudon / Investeringsubsidie vanwege de GOB in verband met een EFRO project: Meudon				
Programme 5 – Financement par le pouvoir fédéral / Programma 5 – Financiering door de federale overheid					
02.005.06.02.4943	Subvention de fonctionnement octroyée par le pouvoir fédéral concernant les primes linguistiques / Werkingsubsidie toegekend door de fede- rale overheid betreffende de taalpremies		218	0	0 %
Programme 6 – Intervention des organismes pararégionaux / Programma 6 – Tussenkomst van paragewestelijke instellingen					
02.006.06.014640	Intervention Actiris / Interventie Actiris	400	415	444	107 %
TOTAL / TOTAAL		31.451	31.100	28.813	93 %

Annexe 2
Dépenses 2020
Bijlage 2
Uitgaven 2020

		Initial 2020 — Initieel 2020		Ajusté 2020 septembre — Aanpassing 2020 september		Exécution 2020 — Uitvoering 2020		% liqui- dation — % uitvoering
		Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	
Mission 1 : Gestion de la voie d'eau / Opdracht 1: Beheer van de waterweg		7.767.000	10.016.000	8.165.000	9.355.000	7.354.953	8.626.475	92 %
Programme 1 – Entretien, renouvellement et exploitation optimale de l'infrastructure et des équipements / Programma 1 : Het onderhoud, de vernieuwing en de optimale exploitatie van de infrastructuur en uitrusting								
01.001.09.01.1410	Entretien du canal, installations et études / Onderhoud kanaal, installaties en studies	700.000	700.000	900.000	853.000	772.044	782.719	92 %
01.001.09.01.1211	Charge fonctionnelle voie d'eau / Waterweg functionele belasting	400.000	400.000	400.000	400.000	309.532	300.579	75 %
Programme 2 – Investissements sur l'infrastructure portuaire / Programma 2 – Investerings in de haveninfrastructuur								
01.002.11.01.7320	Infrastructuur portuaire / Haveninfrastructuur	4.890.000	4.210.000	5.301.000	3.795.000	4.939.682	3.472.998	92 %
Programme 3 – Dragage des boues de décantation / Programma 3 – Het baggeren van bezonken slib								
01.003.08.01.1211	Études visant le dragage / Studies over de baggerwerken	-	30.000	32.000	32.000	1.500	27.407	86 %
01.003.09.01.1410	Travaux de dragages / Baggerwerken	55.000	2.796.000	53.000	2.796.000	90	2.742.626	98 %
Programme 4 – sécurité et sûreté maritime portuaire / Programma 4 – De veiligheid en beveiliging van de zeehaven								
01.004.08.01.1211	Maintenance sécurité portuaire sur fonds propres / Handhaving havenbeveili- ging via eigen middelen	320.000	320.000	815.000	805.000	743.471	737.543	92 %
01.004.08.02.1211	Plan d'urgence et d'intervention charges / Nood en interventieplan: kosten	20.000	31.000	42.000	42.000	37.017	17.637	42 %
01.004.08.03.1211	Maintenance sécurité portuaire sur dotation / Handhaving havenbeveiliging via dotatie	250.000	250.000	-	10.000		8.610	86 %
01.004.11.01.7410	Plan d'urgence et d'intervention inves- tiss. / Nood interventieplan invester.	22.000	22.000	12.000	12.000	2.592	2.592	22 %
Programme 5 – Promotion de l'usage de la voie d'eau / Programma 5 – Promotie van het gebruik van de waterweg								
01.005.08.01.1211	Fêtes du Port / Havenfeest	25.000	172.000	25.000	25.000	21.417	21.417	86 %
01.005.08.02.1211	Promotion voie d'eau et plan marketing / Promotie van de waterweg en marketingsplan	200.000	200.000	180.000	180.000	171.689	168.811	94 %
01.005.38.01.3132	Prime grille tarifaire / Premie tariefrooster	50.000	50.000	100.000	100.000	76.992	76.992	77 %
01.005.19.01.3122	Subvention de fonctionnement de la CPB / subventie CPB			20.000	20.000	20.000	20.000	100 %
Programme 6 – Terminal à conteneurs / Programma 6 – Containerterminal								
01.006.38.01.3132	Développement trafic sur la voie d'eau / Ontwikkeling verkeer op waterweg	235.000	235.000	235.000	235.000	208.926	196.545	84 %
01.006.39.01.7200	Investissement modal shift / Investerings modal shift	500.000	500.000			-	-	
01.006.08.01.1211	Étude modal shift / Studie modal shift	100.000	100.000	50.000	50.000	50.000	50.000	100 %

		Initial 2020 — Initieel 2020		Ajusté 2020 septembre — Aanpassing 2020 september		Exécution 2020 — Uitvoering 2020		% liqui- dation — % uitvoering
		Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	
Mission 2 : Gestion du Domaine / Opdracht 2 : Domeinbeheer		2.169.000	3.319.000	3.433.000	4.036.000	3.339.184	3.766.445	93 %
Programme 1 – Gestion du terrain Carcoke / Programma 1 – Beheer van het Carcoke-terrein								
02.001.11.01.7340	Carcoke / Carcoke	214.000	214.000	214.000	214.000	213.675	213.675	100 %
02.001.13.01.2110	Emprunt Carcoke : intérêts / Lening Carcoke: interesten	776.000	776.000	776.000	776.000	775.058	775.058	100 %
02.001.14.01.9110	Emprunt Carcoke : Amortissements / Lening Carcoke: aflossingen	834.000	834.000	834.000	834.000	833.182	833.182	100 %
Programme 5 – Extension et opérationnalité du domaine / Programma 5 – Uitbreiding en operationaliiteit van het domein								
02.005.11.03.7112	Acquisition foncière et infrastruc- ture / Inrichting nieuwe terreinen			1.389.000	1.389.000	1.388.258	1.388.258	100 %
02.005.11.04.7111	Acquisition terrains publics / Aankoop gronden en infrastructuur							
Programme 6 – Assainissements de terrains / Programma 6 – Terreinsanering								
02.006.11.01.7340	Assainissement de terrains sur fp / Sanering van terrein via eigen middelen	120.000	120.000	45.000	73.000	7.250	37.694	52 %
02.006.11.02.7340	Assainissement de terrains sur dotation / Assainissement de terrains sur dotation							
Programme 7 – Intégration urbaine / Programma 7 – Stadsintegratie								
02.007.08.01.1211	Intégration urbaine charges / Intégration urbaine charges	25.000	25.000	-	-	-	-	
02.007.11.01.7340	Intégration urbaine investissement / Stedelijk integratie: investeringen	200.000	1.350.000	175.000	750.000	121.763	518.579	69 %
Mission 3 : Gestion des biens propres / Opdracht 3 : Beheer van eigen goederen		7.034.000	7.064.000	6.893.000	6.324.000	5.440.919	5.285.139	84 %
Programme 1 – Achats de biens non durables et de services, paiements d'impôts indirects / Programma 1 – Aankoop van niet duurzame goederen en diensten, betaling van indirecte belastingen								
03.001.08.01.1211	Les charges fonctionnelles / Fonctionele lasten	2.083.000	2.083.000	2.177.000	1.667.000	1.443.069	1.446.571	87 %
03.001.08.02.1250	Taxes diverses / Divers taksen	2.406.000	2.406.000	2.350.000	2.350.000	1.942.600	1.942.596	83 %
03.001.08.03.1211	Études / Studies	737.000	767.000	813.000	787.000	782.505	581.571	74 %
03.001.09.01.1211	Entretien ordinaire et entretien installa- tions / Gewoon onderhoud en installaties	759.000	759.000	1.000.000	900.000	851.345	850.843	95 %
03.001.11.01.7200	Démolition bâtiments / Afbraak van gebouwen	-	-	13.000	80.000	13.000	75.685	95 %
03.001.12.01.1212	Loyers, charges locatives / Huur en servicekosten	145.000	145.000	100.000	100.000	56.206	56.206	56 %
03.001.12.01.2410	Loyers terrain / Huur van vastgoed	800.000	800.000			-	-	
03.001.38.01.3132	Indemnité de résiliation / Vergoeding voor opzegging	25.000	25.000	271.000	271.000	202.600	202.600	75 %
Programme 4 – Investissements / Programma 4 – Investerings								

		Initial 2020 — Initieel 2020		Ajusté 2020 septembre — Aanpassing 2020 september		Exécution 2020 — Uitvoering 2020		% liqui- dation — % uitvoering
		Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	Crédit c — c-krediet	Crédit b — b-krediet	
03.004.11.02.7422	Investissements pour la gestion du domaine : outillage, mobilier, informatique... / Investerings voor het domeinbeheer: machines, meubilair, informatica, ...	50.000	50.000	130.000	130.000	118.172	101.826	78 %
03.004.11.03.7410	Matériel roulant et naviguant / Varend en rollend materieel							
03.004.11.04.7440	Immobilisations incorporelles / Immateriële vaste activa	20.000	20.000	30.000	30.000	22.879	18.699	62 %
Programme 5 – Ville de Bruxelles : rente prévue à l'article 9 des statuts / Programma 5 – Stad Brussel: rente bedoel in artikel 9 van de statuten								
03.005.27.01.4322	Rente prévue à l art. 9 des statuts / Rente bedoeld in artikel 9 van statuten	9.000	9.000	9.000	9.000	8.543	8.543	95 %
Mission 4 : Gestion propre du Port / Opdracht 4 : Eigen beheer van de Haven		11.252.000	11.252.000	11.385.000	11.385.000	10.250.265	10.252.378	90 %
Programme 1 – Salaires et charges sociales / Programma 1 – Lonen en sociale lasten								
04.001.07.01.1111	Traitements employés / Wedden bedienden	5.354.000	5.354.000	5.051.000	5.051.000	4.707.367	4.710.985	93 %
04.001.07.02.1111	Salaires ouvriers / Wedden arbeiders	2.300.000	2.300.000	2.280.000	2.280.000	2.142.179	2.143.554	94 %
04.001.07.03.1120	Charges pensions / Pensioenen	1.615.000	1.615.000	1.985.000	1.985.000	1.706.690	1.706.690	86 %
04.001.07.04.1120	Charges sociales partie patronale / Sociale lasten patronaal aandeel	1.280.000	1.280.000	1.230.000	1.230.000	1.131.937	1.131.937	92 %
04.001.07.05.1140	Frais sociaux (y compris assurance accident du travail et hospitalisation) / Sociale onkosten	327.000	327.000	327.000	327.000	276.591	274.459	84 %
04.001.07.06.1211	Formations / Opleidingen	122.000	122.000	100.000	100.000	55.771	55.331	55 %
04.001.07.07.1111	Rémunérations du personnel statutaire détaché dans des cabinets ministériels / Lonen van het statutair personeel gedetacheerd in ministriële kabinetten	175.000	175.000	175.000	175.000	171.214	171.214	98 %
Programme 2 – Rémunérations autres que celles du personnel / Programma 2 – Andere bezoldiging dan deze van het personeel								
04.002.08.01.1211	Administrateurs, commissaires, réviseur / Bezoldiging bestuurders, commissarissen	79.000	79.000	70.000	70.000	58.514	58.207	83 %
Programme 3 – Remboursements / Programma 3 – Terugbetaling								
04.003.55.01.0600	Remboursement au SPRB de subvention non utilisé / Terugbetaling aan Gewestelijke Overheidsdienst Brussel van ongebruikte subsidies	-	-	167.000	167.000	-	-	0 %
TOTAL / TOTAL		28.222.000	31.651.000	29.876.000	31.100.000	26.385.321	27.930.438	90 %